



Agnieszka Lech-Bińczycka, *Melancholia*, odprysk korundowy, akwatinta, 100x70cm, 2017 rok

Grafika *Melancholia* (2017) autorstwa Agnieszki Lech-Bińczyckiej stała się częścią wystawy **International Biennial Print Exhibit ROC Taiwan** w roku 2018. Praca ta o wymiarach 100x70 cm powstała w technice odprysku korundowego oraz akwatinty.

Międzynarodowe Biennale Grafiki ROC to konkurs cykliczny odbywający się od 1983 roku. W 16. edycji organizatorzy jednego z najstarszych konkursów na świecie otrzymali 1493 prac artystów z 74 krajów. Na wystawę wybrano 202 prace, które prezentowano w największym muzeum sztuki w Azji - **National Taiwan Museum of Fine Arts w Tajchung City w Tajwanie**. Prestiż tego międzynarodowego wydarzenia w sztuce graficznej potwierdza patronat Ministra Kultury w Tajwanie oraz dyrekcji Narodowego Tajwańskiego Muzeum Sztuk Pięknych.



http://printbiennial.ntmofa.gov.tw/print18/news_en/?mode=detail&id=1

Założona w 1983 r. Międzynarodowa Biennale Grafiki ROC jest jedną z najdłużej działających międzynarodowych wystaw grafiki na świecie. Misją tego wydarzenia jest promowanie międzynarodowej wymiany kulturalnej oraz wzmocnienie wzajemnego zrozumienia wartości artystycznych między Wschodem a Zachodem. Wystawa gromadzi utalentowanych artystów z całego świata, co z kolei podnosi praktyki i standardy sztuki graficznej w naszym kraju. Odbywające się co dwa lata wydarzenie przyczyniło się nie tylko do kreatywności i praktyk w dziedzinie grafiki na Tajwanie, ale także zyskało szacunek i uznanie jako główne międzynarodowe wydarzenie w sztuce graficznej.

Link do strony głównej biennale:

http://printbiennial.ntmofa.gov.tw/print18/news_en/?mode=detail&id=3

Jury konkursu:

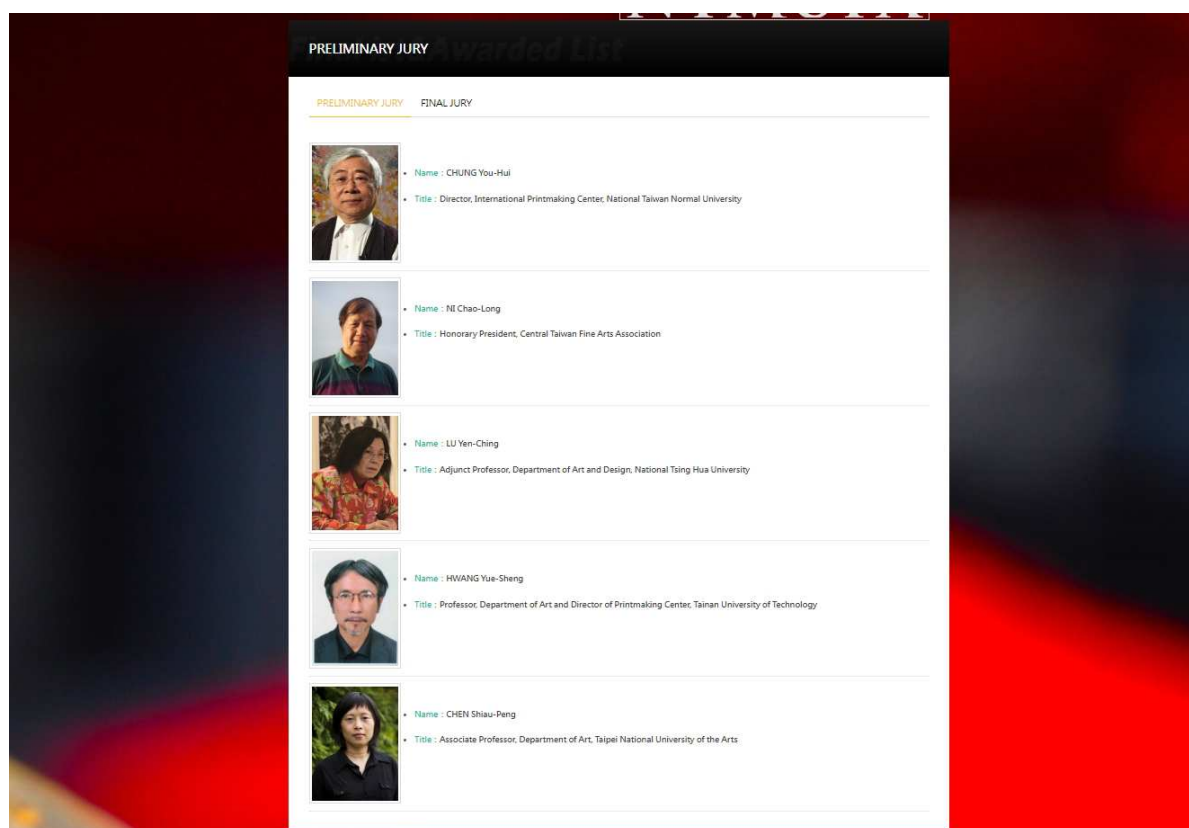
CHUNG You-Hui, Director, International Printmaking Center, National Taiwan Normal University

NI Chao-Long, Honorary President, Central Taiwan Fine Arts Association

LU Yen-Ching, Adjunct Professor, Department of Art and Design, National Tsing Hua University

HWANG Yue-Sheng, Professor, Department of Art and Director of Printmaking Center, Tainan University of Technology

CHEN Shiau-Peng, Associate Professor, Department of Art, Taipei National University of the Arts



http://printbiennial.ntmofa.gov.tw/print18/judge_en/



中華民國第十八屆國際版畫雙年展
International Biennial Print Exhibit: 2018 ROC



30 年
NTM 甲時
OFA 光

Okładka katalogu International Biennial Print Exhibit: 2018 ROC, ISBN978-986-05-6153-1



中國
崔柏濤
〈失控的潛意識〉
2015
凸版
118 x 145 公分

China
TSUI Po-Tao
Incontrollable Subconscious
2015
Relief print
118 x 145 cm



波蘭
阿格尼斯卡·萊賓奇卡
〈多愁善感〉
2017
凹版、細點腐蝕、金剛石蝕刻
100 x 71 公分

Poland
Agnieszka LECH-BIŃCZYCKA
Melancholy
2017
Intaglio, aquatint, diamond spar lift
100 x 71 cm

國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

中華民國國際版畫雙年展 第十八屆 / 蔡昭儀

主編. -- 臺中市 : 臺灣美術館, 2018.06

150 面 : 27.5×23 公分

ISBN 978-986-05-6153-1 (平裝)

1. 版畫 2. 畫冊

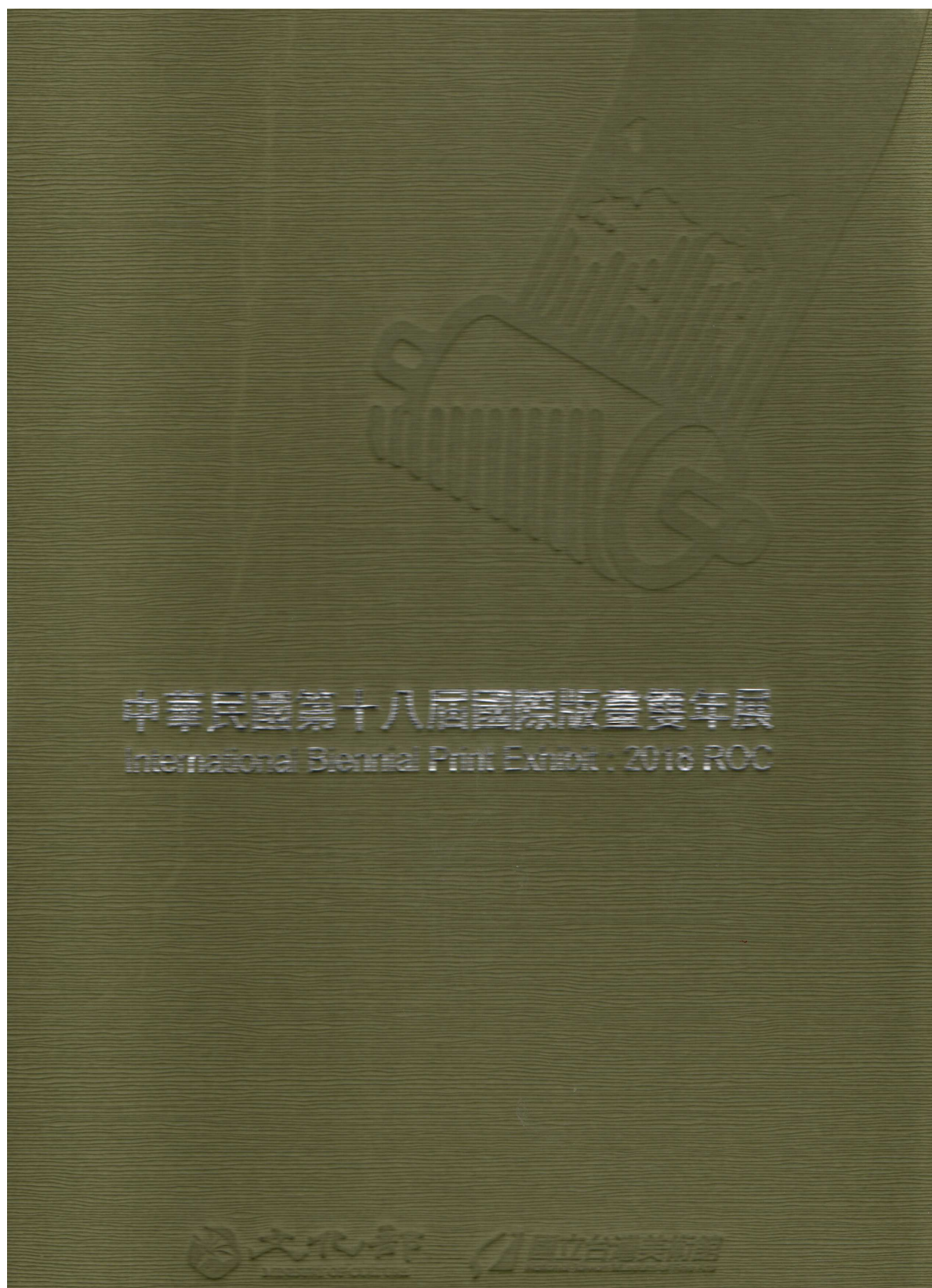
937

107009704

中華民國第十八屆國際版畫雙年展 International Biennial Print Exhibit: 2018 ROC

- | | |
|------------------------------|---|
| 指導單位 / 文化部 | Supervisor / Ministry of Culture, Taiwan |
| 主辦單位 / 國立臺灣美術館 | Organizer / National Taiwan Museum of Fine Arts |
| 發行人 / 蕭宗煌 | Publisher / HSIAO Tsung-Huang |
| 編輯委員 / 陳昭榮、汪佳政、蔡昭儀 | Editorial Committee / CHEN Chao-Jung, WANG Chia-Cheng, TSAI Chao-Yi, |
| 林明賢、薛燕玲、蔡雅純、林晉仲 | LIN Ming-Hsien, HSUEH Yen-Ling, TSAI Ya-Chun, LIN Chin-Chung, |
| 劉木鎮、楊媚姿、周益宏、邱明清 | LIU Mu-Chun, YANG Mei-Tzu, CHOW I-Houng, CHIU Ming-Ching |
| 主編 / 蔡昭儀 | Chief Editor / TSAI Chao-Yi |
| 執行編輯 / 林筱姮、陳奕翔、黃盈 | Executive Editors / LIN Xiao-Wu, CHEN Yi-Hsiang, HUANG Ying |
| 視覺設計 / 郭美魚 | Graphic Designer / KUO Emily |
| 展場設計 / 黃宏毓建築師事務所 | Exhibition Designer / HYH Architects |
| 翻譯 / 韞藝術翻譯 | Translators / Yun Art Translation |
| 展覽日期 / 2018.06.23-09.02 | Exhibition Date / 2018.06.23-09.02 |
| 出版單位 / 國立臺灣美術館 | Publisher / National Taiwan Museum of Fine Arts |
| 地址 / 臺中市五權西路一段二號 | Address / No.2, Sec.1, Wu-Chuan W. Rd., Taichung, Taiwan |
| 電話 / 04-2372-3552 | TEL / +886-23723552 |
| 傳真 / 04-2372-1195 | FAX / +886-23721195 |
| 網址 / www.ntmofa.gov.tw | Website / http://www.ntmofa.gov.tw |
| 製版印刷 / 禾順彩色印刷製版股份有限公司 | Printer / Her-Shuen Enterprise Co., Ltd |
| 出版日期 / 2018年6月 | Date of Publishing / June, 2018 |
| GPN / 1010700885 | GPN / 1010700885 |
| ISBN / 978-986-05-6153-1 | ISBN / 978-986-05-6153-1 |
| 定價 / 新臺幣500元 | Price / NTD 500 |
| 版權所有、翻印必究 | 2018©National Taiwan Museum of Fine Arts |
| 文章及圖片版權 (如未特別提及作者名) 為撰稿作者所有。 | All rights reserved. Copyright of the works and texts (if not mentioned otherwise) are reserved by the authors. |

Katalog International Biennial Print Exhibit: 2018 ROC - stopka



Certyfikat uczestnictwa w International Biennial Print Exhibit: 2018 ROC - okładka



中華民國第十八屆國際版畫雙年展

International Biennial Print Exhibit: 2018 ROC

入選 證書

阿格尼斯卡·來賓奇卡

作品 多愁善感

參加「中華民國第十八屆國際版畫雙年展」榮獲 入選

鄭麗君

文 化 部 部 長

中華民國107年6月30日

Certificate

This certificate is presented to

Agnieszka LECH-BIŃCZYCKA

for her work

Melancholy

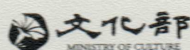
which has been selected as the Selected Work

at the International Biennial Print Exhibit: 2018 ROC

Presented by *Changlickin*

Minister, Ministry of Culture

June 30, 2018



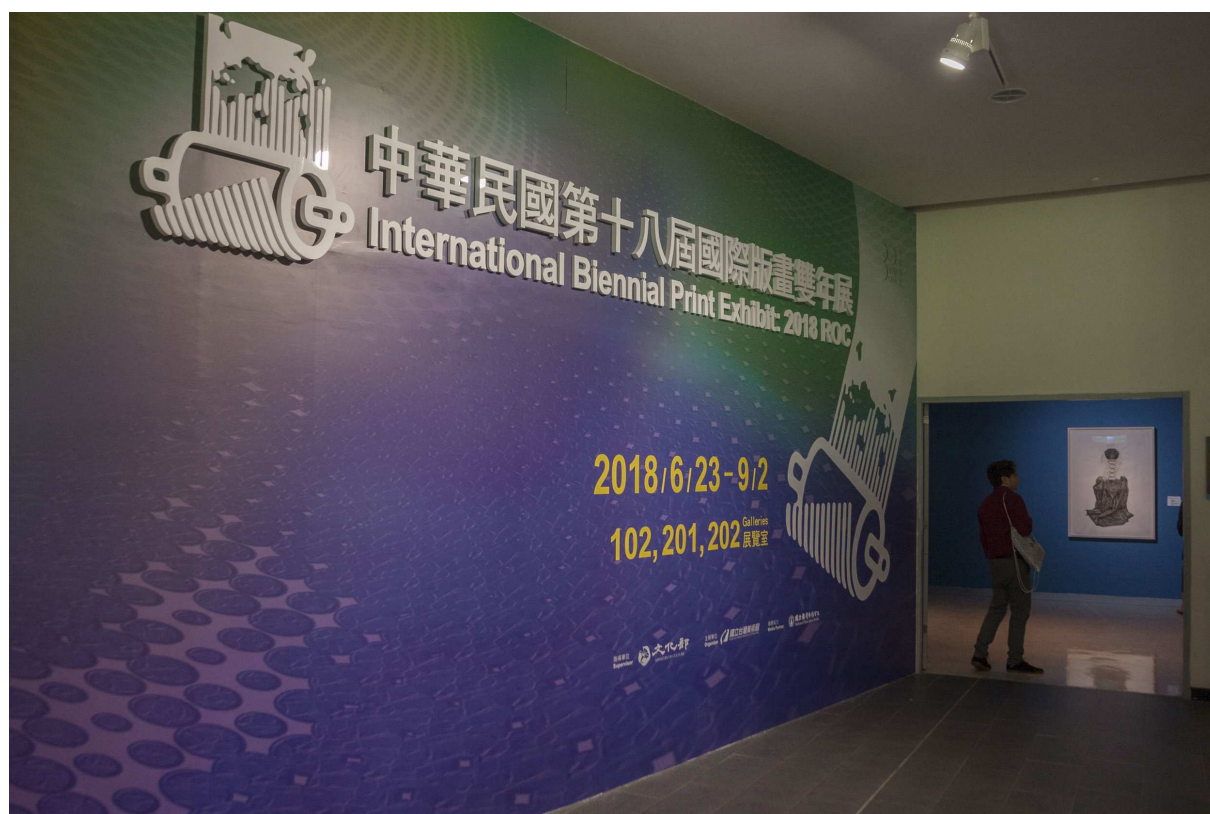
文化
部
MINISTRY OF CULTURE



國立台灣美術館
National Taiwan Museum of Fine Arts

Certyfikat uczestnictwa w International Biennial Print Exhibit: 2018 ROC

National Taiwan Museum of Fine Arts, w którym odbyła się ekspozycja wystawy, powstało w 1988 roku i jest pierwszym i jedynym narodowym Muzeum Sztuk Pięknych na Tajwanie. Narodowe Tajwańskie Muzeum Sztuk Pięknych zawiera 16 galerii, a także ulicę galerii i hol główny w 4-piętrowym budynku, który składa się z łącznej powierzchni wystawienniczej wynoszącej 13 525 metrów kwadratowych, co oznacza, że NTMoFA jest jednym z największych muzeum sztuki w Azji. Muzeum zajmuje powierzchnię 102 000 metrów kwadratowych, w tym publiczny park rzeźby na świeżym powietrzu. NTMoFA przyciąga ponad milion odwiedzających każdego roku.



International Biennial Print Exhibit 2018 ROC Taiwan, <https://www.tylborkubrakiewicz.com/news/2018/7/13/international-biennial-print-exhibit-2018-roc-taiwan> (data dostępu: 28.11.2021)



International Biennial Print Exhibit 2018 ROC Taiwan, <https://www.tylborkubrakiewicz.com/news/2018/7/13/international-biennial-print-exhibit-2018-roc-taiwan> (data dostępu: 28.11.2021)



National Taiwan Museum of Fine Arts Taiwan,
[https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:National_Taiwan_Museum_of_Fine_Arts#/media/](https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:National_Taiwan_Museum_of_Fine_Arts#/media/File:NTMoFA-1.jpg)
File:NTMoFA-1.jpg



National Taiwan Museum of Fine Arts Tajwan,
https://en.wikipedia.org/wiki/National_Taiwan_Museum_of_Fine_Arts#/media/File:NTMoFA_at_night.JPG